



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Ethernet Data Distribution System	
Solicitation No. - N° de l'invitation W2671-16JG29/A	Date 2016-04-18
Client Reference No. - N° de référence du client W2671-16JG29	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-025-10747	
File No. - N° de dossier EDM-6-39002 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-30	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Calley, Jennifer	Buyer Id - Id de l'acheteur edm025
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3788 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE AEROSPACE ENGINEERING TEST EST. CFB COLD LAKE 6HGR MEDLEY Alberta T0A2M0 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
1.1 BESOIN.....	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUSMISSIONNAIRES	2
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	2
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	2
2.4 LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	4
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	4
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION.....	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	5
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION.....	5
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ...	5
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	6
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	6
6.2 BESOIN.....	6
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	6
6.4 DURÉE DU CONTRAT	6
6.5 RESPONSABLES	6
6.6 PAIEMENT	7
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	8
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
6.9 LOIS APPLICABLES	9
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	9
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE	9
6.12 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	9
ANNEXE « A ».....	10
BESOIN	10
ANNEXE « B ».....	13
SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT MINIMALES.....	13
ANNEXE « C ».....	16
BASE DE PAIEMENT	16
ANNEXE « D » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	17
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	17

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 15 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des

réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « D » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « D » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Le fait de ne pas respecter l'une ou l'autre des exigences obligatoires suivantes au moment de la clôture de l'appel d'offres rendra votre soumission irrecevable et elle sera rejetée sans autre examen.

- a) Capacité à répondre à l'exigence et les spécifications minimales énoncées en l'annexe « A » et l'annexe « B ».

4.1.2 Évaluation financière

L'évaluation sera basée sur le prix unitaire ferme indiqué à l'annexe « C ».

Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Critères techniques obligatoires

Clause du *Guide des CCUA* [A0031T](#) (2010-08-16) Méthode de sélection - critères techniques obligatoires

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la

liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 2016-12-12.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Jennifer Calley
Titre : Agent de l'approvisionnement stagiaire
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Plaza ATB Nord
10025 Rue Jasper
Edmonton, AB T5J 1S6

Téléphone : (780) 497-3788
Télécopieur : (780) 497-3510
Courriel : jennifer.calley@tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : *(sera indiqué au moment de l'attribution du contrat)*

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (à remplir par le soumissionnaire)

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme précisé dans l'annexe « C », selon un montant total de _____ \$ *(insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)*. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16) Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12) Paiement unique

6.6.4 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C (2007-11-30) Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

C2002C (2010-01-11) Droits et taxes - entrepreneur établi à l'étranger - État de la Californie

C2605C (2008-05-12) Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger

C2608C (2015-02-25) Documentation des douanes canadiennes

C5201C (2008-05-12) Frais de transport payés d'avance

6.6.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Chaque facture doit être appuyée par:

- a. une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
- b. une copie du document de sortie et de tout autre document tel qu'il est spécifié au contrat;
- c. une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs et pour tous les frais de déplacement et de subsistance;
- d. une copie du rapport mensuel sur l'avancement des travaux.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect

N° de l'invitation - Solicitation No.
W2671-16JG29/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-16-JG29

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39002

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm025
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales [2010A](#) (2016-04-04) Biens (complexité moyenne);
- c) Annexe « A », Besoin;
- d) Annexe « B », Spécifications de rendement minimales
- e) Annexe « C », Base de paiement
- f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*)

6.11 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* [A9006C](#) (2012-07-16), Contrat de défense

6.12 Clauses du *Guide des CCUA*

[G1005C](#) (2016-01-28) Assurance - aucune exigence particulière
[A2000C](#) (2006-06-16) Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)
[A2001C](#) (2006-06-16) Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)
[A9062C](#) (2011-05-16) Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes
[B1501C](#) (2006-06-16) Appareillage électrique
[B7500C](#) (2006-06-16) Marchandises excédentaires

ANNEXE « A »

BESOIN

PORTÉE

- 1.1** Objectif. Le but de ce document est de définir les spécifications techniques d'équipement pour accroître l'acquisition, l'enregistrement, la distribution et la lecture de données télémétriques.
- 1.2** Contexte. Le Centre d'essais techniques (Aérospatiale) (CETA) utilise des systèmes de télémétrie à poursuite automatique, des récepteurs, des dispositifs de combinaison de diversité et de l'équipement de synchronisation des bits. Il est nécessaire d'obtenir un système d'acquisition, d'enregistrement, de distribution et de lecture d'imagerie vidéo et de multiples flux de données MIC (modulation par impulsions et codage) et en série pour la Salle de Contrôle des Essais en Vol (SCEV).

2.0 DOCUMENTS APPLICABLES

- 2.1** Applicabilité. Les documents suivants font partie intégrante de la spécification technique dans la mesure prescrite par cette dernière.
- 2.2** NORMES
- 2.2.1** IRIG 106-11 (partie 1), chapitre 4, juin 2011
- 2.2.2** IRIG 106-09, norme de télémétrie, chapitre 10, avril 2009

3.0 EXIGENCES SYSTÈME

3.1 Caractéristiques générales

- 3.1.1** Description. Le système de distribution et d'enregistrement de données Ethernet CH10 (ci-après appelé « système ») doit inclure des composants intégrés permettant l'acquisition, l'enregistrement, la lecture et la distribution de données MIC et en série, ainsi que l'enregistrement d'imagerie vidéo. Le système doit être un produit qui a fait ses preuves, provenant d'une chaîne de production établie.
- 3.1.2** Interface utilisateur. Le système doit offrir une interface utilisateur intégrale permettant à l'utilisateur d'entrer et de voir tous les paramètres de fonctionnement.
- 3.1.3** Configuration. Le système doit permettre à l'utilisateur de conserver tous les paramètres de fonctionnement et de faire fonctionner le système à partir de ceux-ci.
- 3.1.4** Synchronisation temporelle. Le système doit accepter et utiliser le code temporel IRIG-B pour horodater les données.
- 3.1.5** Fonctionnement à distance. Le système doit pouvoir fonctionner à distance au moyen d'un lien Ethernet.

3.2 Types de données

- 3.2.1 Description.** Le système doit comporter des entrées pour les types de signaux ci-dessous.
- 3.2.2 MIC.** Le système doit comporter des entrées pour huit flux de données MIC (définis au paragraphe 2.2.1). Le système doit fournir l'état du verrouillage de trame de chaque canal MIC dans les sorties logicielles et matérielles.
- 3.2.3 En série.** Le système doit comporter des entrées pour au moins quatre flux de données en série à des débits de données inférieurs ou égaux à 300 Bd à égaux ou supérieurs à 19,2 kBd.
- 3.2.4 Vidéo.** Le système doit comporter des entrées pour au moins quatre flux vidéo NTSC ayant chacun au moins un canal audio.
- 3.2.5 IRIG B.** Le système doit utiliser le code temporel IRIG B (CA ou CC au choix du fournisseur).

3.3 Enregistrement

- 3.3.1 Description.** Le système doit enregistrer tous les signaux d'entrée au format de la norme IRIG 106, chapitre 10 (voir paragraphe 2.2.2).
- 3.3.2 Capacité.** La capacité de stockage du système doit être égale ou supérieure à 2 To.
- 3.3.3 Fichiers de données.** Les fichiers de données enregistrés doivent être accessibles par Ethernet aux fins de traitement post-enregistrement ou de transfert vers un autre support de stockage réseau.

3.4 Distribution

- 3.4.1 Description.** Le système doit assurer la diffusion en continu (en temps réel ou en différé) Ethernet au format UDP de la norme IRIG 106, chapitre 10 (voir paragraphe 2.2.2).

3.5 Lecture

- 3.5.1 Description.** Le système doit offrir une fonction de lecture pour les types de signaux de données MIC et sériels enregistrés, dans leur format d'origine.

3.6 Caractéristiques de l'environnement de fonctionnement

- 3.6.1 Plage de températures de fonctionnement.** Le système doit fonctionner dans une plage de températures de 0 à au moins 40 °C.
- 3.6.2 Humidité.** Le système de récepteurs intégrés doit fonctionner dans des conditions d'humidité sans condensation allant jusqu'à 90 %.
- 3.6.3 Alimentation.** Le système de récepteurs intégrés doit fonctionner avec une alimentation de 115 V CA à 60 Hz.

3.7 Connexions

- 3.7.1** Le système doit comporter des connecteurs pour les éléments ci-dessous.
- 3.7.2** Alimentation. Le système doit être alimenté par une tension de 115 V CA à 60 Hz au moyen d'un connecteur CA pour appareils électriques IEC-320 (ou l'équivalent).
- 3.7.3** MIC. Le système doit comporter des entrées et des sorties pour au moins huit flux de données MIC, et fournir l'état du verrouillage de trame de chaque canal MIC.
- 3.7.4** En série. Le système doit fournir entrées et des sorties pour au moins quatre flux de données en série.
- 3.7.5** Ethernet. Le système doit comporter des connecteurs pour les canaux Ethernet IEEE 802.3 10/100/1000 Mbps utilisés pour la surveillance et le contrôle du système et la transmission en continu de données au format UDP, chapitre 10.
- 3.7.6** Vidéo. Le système doit comporter des entrées et des sorties pour au moins quatre flux vidéo NTSC ayant chacun au moins un canal audio.
- 3.7.7** Synchronisation temporelle. Le système doit être doté d'une entrée acceptant le code temporel IRIG-B.

PRODUITS LIVRABLES

Livraison du système

Système. Le besoin a trait à un système complet, y compris tous les accessoires nécessaires et un ensemble complet de manuels d'utilisation.

ANNEXE « B »

SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT MINIMALES

Instruction à l'intention des soumissionnaires

- Les soumissionnaires doivent indiquer si le produit offert « respecte » ou « ne respecte pas » les spécifications de rendement minimales ci-dessous et fournir les documents justificatifs nécessaires pour chaque article. Les soumissionnaires doivent indiquer sur lesdits documents où se trouvent les renseignements, le cas échéant. S'il n'y a pas de document, ils doivent indiquer S.O.
- Les soumissionnaires doivent faire des renvois par numéro d'article aux parties de leurs documents justificatifs démontrant que les spécifications de rendement minimales sont respectées ou dépassées.

Article	Description	Respect	Non-respect	Référence
O1	Le système de distribution et d'enregistrement de données Ethernet CH10 (ci-après appelé « système ») doit inclure des composants intégrés permettant l'acquisition, l'enregistrement, la lecture et la distribution de données MIC et en série, ainsi que l'enregistrement d'imagerie vidéo. Le système doit être un produit qui a fait ses preuves, provenant d'une chaîne de production établie.			
O2	<u>Interface utilisateur.</u> Le système doit offrir une interface utilisateur intégrale permettant à l'utilisateur d'entrer et de voir tous les paramètres de fonctionnement.			
O3	<u>Configuration.</u> Le système doit permettre à l'utilisateur de conserver tous les paramètres de fonctionnement et de faire fonctionner le système à partir de ceux-ci.			
O4	<u>Synchronisation temporelle.</u> Le système doit accepter et utiliser le code temporel IRIG-B pour horodater les données.			
O5	<u>Fonctionnement à distance.</u> Le système doit pouvoir fonctionner à distance au moyen d'un lien Ethernet.			
	<u>Types de données</u>			
O6	Le système doit comporter des entrées pour les types de signaux ci-dessous. <u>MIC.</u> Le système doit comporter des entrées pour au moins huit flux de données MIC, conformément à la norme IRIG 106-11 (partie 1), chapitre 4, juin 2011. Le système doit fournir l'état du verrouillage de trame pour chaque canal MIC dans les sorties logicielles et matérielles. <u>En série.</u> Le système doit comporter des entrées pour au moins quatre flux de données en série à des débits de données inférieurs ou égaux à 300 Bd à égaux ou supérieurs à 19,2 kBd. <u>Vidéo.</u> Le système doit comporter des entrées pour au moins quatre flux vidéo NTSC ayant chacun au moins un canal audio. <u>IRIG B.</u> Le système doit utiliser le code temporel IRIG B			

	(CA ou CC au choix du fournisseur).			
	<u>Enregistrement</u>			
O7	Le système doit enregistrer tous les signaux d'entrée satisfaisant au format de la norme IRIG 106-09, norme de télémétrie, chapitre 10, avril 2009.			
O8	<u>Capacité.</u> La capacité de stockage du système doit être égale ou supérieure à 2 To.			
	<u>Distribution</u>			
O9	Le système doit assurer la diffusion en continu (en temps réel ou en différé) Ethernet au format UDP de la norme IRIG 106-09, norme de télémétrie, chapitre 10, avril 2009.			
	<u>Lecture</u>			
O10	Le système doit offrir une fonction de lecture pour les types de signaux de données MIC et sériels enregistrés (voir O5), dans leur format d'origine.			
	<u>Caractéristiques de l'environnement de fonctionnement</u>			
O11	<u>Plage de températures de fonctionnement.</u> Le système doit fonctionner dans une plage de températures de 0 à au moins 40 °C.			
O12	<u>Humidité.</u> Le système de récepteurs intégrés doit fonctionner dans des conditions d'humidité sans condensation allant jusqu'à 90 %.			
O13	<u>Alimentation.</u> Le système de récepteurs intégrés doit fonctionner avec une alimentation de 115 V CA à 60 Hz.			
	<u>Connexions</u>			
O14	Le système doit comporter les connecteurs suivants. <u>Alimentation.</u> Le système doit être alimenté par une tension de 115 V CA à 60 Hz au moyen d'un connecteur CA pour appareils électriques IEC-320 (ou l'équivalent). <u>MIC.</u> Le système doit comporter des entrées et des sorties pour au moins huit flux de données MIC, et fournir l'état du verrouillage de trame de chaque canal MIC. <u>En série.</u> Le système doit fournir entrées et des sorties pour au moins quatre flux de données en série. <u>Ethernet.</u> Le système doit comporter des connecteurs pour les canaux Ethernet IEEE 802.3 10/100/1000 Mbps utilisés pour la surveillance et le contrôle du système et la transmission en continu de données au format UDP, chapitre 10. <u>Vidéo.</u> Le système doit comporter des entrées et des sorties pour au moins quatre flux vidéo NTSC ayant chacun au moins un canal audio. <u>Synchronisation temporelle.</u> Le système doit être doté d'une entrée acceptant le code temporel IRIG-B.			
	<u>Manuels</u>			
O15	Le fournisseur doit offrir un ensemble complet de manuels d'utilisation, sous forme électronique si possible.			

N° de l'invitation - Solicitation No.
W2671-16JG29/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-16-JG29

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39002

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm025
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Marque et numéro de modèle du ou des produits offerts : _____

Aucune spécification publiée

Le soumissionnaire atteste qu'il n'existe pas de spécification publiée pour n'importe quel article identifié S.O. ci-dessus et que le produit offert répond à la demande de spécifications de rendement minimales.

Les soumissions qui ne respectent pas les spécifications de rendement minimales énoncées ci-dessus seront jugées non conformes et seront rejetées.

Si, une fois le produit livré et accepté, on juge qu'il ne respecte pas les spécifications de rendement minimales, il sera renvoyé au fournisseur aux frais de ce dernier et le contrat sera résilié pour cause d'inexécution.

Système de distribution et d'enregistrements de données Ethernet doit être livré à l'endroit précisé avant le **2016-07-01**.

Veillez indiquer ci-dessous :

Le délai de livraison sera respecté. _____

OU

Le délai de livraison ne pourra pas être respecté. _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W2671-16JG29/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-16-JG29

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39002

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm025
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « C »

BASE DE PAIEMENT

Instruction à l'intention des soumissionnaires :

- Les soumissionnaires doivent remplir le tableau ci-dessous et joindre le tableau rempli à leur soumission.
- Le prix unitaire ferme doit être FAB destination et inclure tous les frais de livraison et de déchargement chargés à Cold Lake (Alberta).
- Les prix unitaires fermes ne comprennent pas les taxes applicables. Ces dernières seront ajoutées sur une ligne distincte à toute facture faite suite à un contrat.
- Tous les prix unitaires fermes sont en dollars canadiens.

Lieu de livraison

CETA, MDN
Escadre Cold Lake
Bâtiment 171-MDC
Cold Lake (Alberta) T9M 2C5

Description	QTÉ	Prix unitaire ferme	Prix calculé
Système de distribution et d'enregistrements de données Ethernet CH10, y compris 1 manuel de l'utilisateur conformément à l'annexe A. Livraison et déchargement inclus.	1	_____ \$/ch.	_____ \$
PRIX TOTAL CALCULÉ DE LA SOUMISSION			

N° de l'invitation - Solicitation No.
W2671-16JG29/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-16-JG29

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-6-39002

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm025
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « D » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- () Carte d'achat VISA ;
- () Carte d'achat MasterCard ;
- () Dépôt direct (national et international) ;
- () Échange de données informatisées (EDI) ;
- () Virement télégraphique (international seulement) ;
- () Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)